

Фабр д' Оливе Антуан

**Космогония Моисея:
традиция восстановления по
истинному смыслу
древнееврейских
(египетских) коренных слов**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 291
ББК 86.3
Д11

Д11

д' Оливе Антуан Ф.

Космогония Моисея: традиция восстановления по истинному смыслу древнееврейских (египетских) коренных слов / Фабр д' Оливе Антуан – М.: Книга по Требованию, 2022. – 107 с.

ISBN 978-5-519-78610-2

ISBN 978-5-519-78610-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2022

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

Душа пребываетъ въ областяхъ вибрирующихъ ей гармонично; и знакомство съ природою души есть знакомство съ природою тѣхъ областей, гдѣ душа жила до рожденія, и обратно, зная природу областей, мы легко узнаемъ душу. Каббалистическій гороскопъ есть выраженіе вибрацій души, въ томъ видѣ, какъ онѣ опредѣлены звуками имени и моментомъ рожденія. Изслѣдуя вибраціи звуковъ входящихъ въ составъ имени; мы изслѣдуемъ природу души и тѣ пути, по которымъ увлекали ее эти вибраціи и при какой обстановкѣ онѣ привели ее въ рожденіе. Истина въ микрокосмѣ есть истина и въ макрокосмѣ; что вѣрно для человѣка, то вѣрно и для человѣчества. Законы дѣйствія звуковъ въ именахъ космогоническихъ Сущностей тѣ же, что и въ именахъ людей. Желаящій проникнуть въ эти тайны, найдетъ б. м. больше, чѣмъ рассчитываетъ найти. і

Принципы дѣйствующие въ Природѣ, въ приложеніи ко всемъ частямъ ея, одинаковы. „То что внизу, подобно тому что вверху“ Человѣкъ, какъ микрокосмъ есть часть Макрокосма; онъ крупница большого количества тѣста, въ которомъ одна и та же закваска. Ростъ крупницы-монады идетъ параллельно росту Міра; и только условія обстановки, температуры и влаги будутъ оказывать вліяніе на развитіе ея. Когда же въ монадѣ пробуждается сознаніе и воля; тогда эти два фактора становятся главными, и начертываютъ для себя кругъ необходимости, называемый—Судьба. Что для человѣка, то и для человѣчества. Это—вѣковѣчная истина. Священное Писаніе не есть только историческій документъ, оно есть Законъ (*Tora*) справедливый и истинный для всѣхъ временъ: „Что посѣешь, то и пожнешь“ Одинъ изъ такихъ историческихъ моментовъ вселенской жизни, въ приложеніи этого Закона къ нашей землѣ, описанъ въ Космогоніи Моисея. Вдумайтесь сосредоточенно въ описаніе причинъ и слѣдствій, приведшихъ человѣчество къ Потопу, и вы узнаете Законъ, дѣйствующій въ Мірозданіи. Изученіе этого Закона составляетъ предметъ, главнымъ образомъ, астрологій. Творческія Мысли отпечатались, какъ законы, въ пластической субстанціи Природы, и образовали Центры Силъ. Ихъ—Семь Изъ нихъ истекаютъ огненные звучащіе лучи такой силы, что въ твореніи нѣтъ Могущества способнаго противостоять имъ. Они проникаютъ во всякую вещь на Небѣ и на Землѣ, ук-

рущая гармоничное себѣ и разрушая негармоничное. Они—регулирующіе и уравнивающіе творческіе агенты; посредствомъ ихъ выполняется Законъ, гласящій: „*Мнѣ* отмщеніе и *Азъ* воздамъ“. Астрологія изучаетъ этотъ Законъ, и Священное Писаніе указываетъ **Путь**—какъ избѣжать его дѣйствія. Да будетъ легокъ намъ этотъ Путь!

Въ параллель къ „Космогоніи Моисея“ я готовлю къ печати переводъ семи станцъ Арійской Космогоніи, какъ онѣ изложены въ **Тайной Доктринѣ** Е. П. Блаватской. Цѣль моя все та же—раскрыть астрологическій аспектъ традиціи. Сознывая всю трудность такой задачи, я употребляю всѣ возможные для меня усилія, чтобы доставить читателю удобопонятный матеріалъ для его личныхъ изслѣдованій

Многіе спрашиваютъ—почему астрологіи придается ея адептами такое важное значеніе. Отвѣтъ на это очень простой. Астрологія учитъ тому, что въ Природѣ дѣйствуетъ стройный порядокъ, установленный Предвѣчнымъ Творцемъ; что безсмертіе есть реальность безусловная,—а отсюда утѣшительное слѣдствіе—вѣра въ Бога и всеблагое Его Провидѣніе, направляющее Вселенную, Человѣчество, а вмѣстѣ съ нимъ и каждого отдѣльнаго человека по спирали эволюціи, на вершинѣ которой сіяетъ Единое Совершенное.

Хмѣлита,
Смоленской губ.
1911.

В. Н. Запругаевъ.

Космогонія Моисея.

ГЛАВА I.

П р и н ц и п ы.

Состояніе потенціального могущества или зародышевое.

1. Въ началѣ Элоимъ, Существо Существъ, сотворилъ въ принципѣ (**берешит**) ¹⁾ то, что составляетъ существованіе Небесъ (**Шамаим**) и земли (**Аретц.**)

2. Но земля была только потенціальное пространство въ метафизическомъ абстрактномъ пространствѣ (**тогу во богу**) ²⁾ Темнота (**Хошен**), сила вяжущая и сжимающая, обнимала Бездну (**тгом**), безконечный источникъ потенціального существованія; и Духъ Божій (**Руах-Элоим**), дыханіе расширяющее и оживляющее (приготавливающее пространство къ Свѣту) проявлялъ силу своего порождающаго дѣйствія, пропикая Воды (**маим**), состояніе универсальной пассивности вещей.

3. И сказалъ Элоимъ: да будетъ Свѣтъ, и сталъ Свѣтъ. (**аор.**)

¹⁾ Принципъ дѣйствующій, творческій (**бара**).

²⁾ Точка надъ буквой г или знакъ ' показываетъ, что г должно произносить какъ среднее между г. и х.

Метафиз. пространство, по ученію каббалы и оккультизма, есть простр. реальное.

Запругаевъ „Основы астрологіи“ стр. 15.

(Прим. перев.)

4. И разсматривая эту свѣтовую эссенцію какъ хорошую, Онъ опредѣлилъ, чтобы существовалъ Законъ раздѣляющаго движенія между Свѣтомъ и Тьмою.

5. И назвалъ Элоимъ этотъ Свѣтъ, эту разумную оживляющую элементарную эссенцію, днемъ (іомъ), всемірнымъ феноменическимъ проявленнымъ состояніемъ вещей; Тьму же, существованіе чувственное и матеріальное, назвалъ Ночью (лайлаг'), т. е. состояніемъ колеблющимъ (разрушающимъ) проявленное состояніе вещей. ¹⁾ Таково было заходженіе (конецъ, вечеръ), таково было восхожденіе (начало, утро), цѣль и средство, конецъ одного состоянія и начало другого феноменическаго состоянія вещей ¹⁾

6. И сказалъ Онъ, Элоимъ, да будетъ въ центрѣ водъ эфирная сила разрѣженія (раниха), и да дѣйствуетъ расширяющее движеніе, производя раздѣленіе ихъ противоположныхъ свойствъ.

7. И Онъ, Существо Существъ, сотворилъ эту эфирную силу расширения: Онъ возбудилъ это движеніе раздѣленія между низшими качествами водъ и ихъ высшими качествами: и стало такъ.

8. И назвалъ Элоимъ это эфирное пространство-гдѣ происходитъ это раздѣляющее движеніе—Небеса (шамамм), т. е. выснія воды. И былъ заходъ и былъ восходъ, вечеръ и утро, цѣль и средство, конецъ и начало второго феноменическаго, проявленнаго, состоянія вещей.

9. И еще сказалъ Онъ, Существо Существъ: да устре-

¹⁾ Сравни „Основы астрологій, Воляны жизни“ стр. 73. Одно болѣе духовное состояніе заходило, кончалось, а другое болѣе матеріальное восходило, начиналось. (Прим. перев.)

мятся непреодолимо воды низшихъ небесъ, и да соберутся въ одно опредѣленное мѣсто и да появится сухость ⁽¹⁾ (*ибашаг'*). ⁽²⁾ И стало такъ.

10. И назвалъ Онъ сухость—Земля (*аретц*), элементъ ограничивающій, послѣдній и конечный, а мѣсто, къ которому устремились воды назвалъ моря (*іамим*), водная безбрежность. И разсматривая эти вещи, Онъ призналъ ихъ хорошими.

11. И сказалъ Элоимъ: да произведетъ земля (сухость) активное движеніе, образующее зародыши травы, произрастающей и сѣющей сѣмя, плодоносную субстанцію, приносящую свои собственные плоды, по роду своему, и обладающую въ себѣ собственной плодоносящею Силою. И стало такъ.

12. И земля произвела изъ своего чрева траву растущую и образующую врожденный себѣ зародышъ, по роду своему, плодоносящую субстанцію, обладающую въ себѣ своею собственной силою плодоношенія по роду своему. И Онъ, Существо Существовъ, разсматривая сотворенное увидѣлъ, что все хорошо.

13. И таковъ былъ заходъ, и такой былъ восходъ, „цѣль и средство ⁽³⁾ конецъ и начало, третьяго феноменическаго, проявленнаго, состоянія.

1) Въ англійскомъ текстѣ, который у Ф. д. Оливе идетъ параллельно съ французскимъ переводомъ древнееврейскаго, мысли выражающія истинное значеніе словъ, даютъ болѣе ясное понятіе объ эзотерическомъ смыслѣ творческихъ дѣйствій.

2) Ср. „Основы астр.“ стр. 81 „*Ибашаг*“—свойство элементовъ огня и земли. Астрологія II ч. стр. 3.

3) Средствомъ являлось существующее состояніе силовой субстанціи, а цѣлью Божественной воли было сотвореніе новаго порядка вещей.
(Прим. перев).

14. Выражая затѣмъ свою волю, Элоимъ рекъ: Да будутъ въ эфирной разрѣженности небесъ центры Свѣта (Маорот), ¹⁾ и да управляютъ они движеніемъ раздѣленія между днемъ и ночью, и да служатъ знаменіями будущаго ²⁾ и для дѣленія времени, и для феноменическаго всемірнаго проявленія, и для метафизическаго измѣненія существъ ³⁾.

15. И да будутъ эти Центры Свѣта, какъ чувственные фокусы, имѣющіе цѣлью возбуждать и излучать интеллектуальный свѣтъ на землю. И стало такъ.

16. И опредѣлилъ Онъ. Существо Существъ, потенциальное существованіе этой Діады великихъ свѣтоносныхъ очаговъ, предназначивъ, чтобы большее Свѣтило представляло символически день (всемірное феноменическое проявленіе), а малое свѣтило, чтобы символически представляло ночь (движеніе колеблющее состояніе вещей) и сотворилъ звѣзды. дѣйствующія силы вселенной ²⁾.

17. И установилъ бытіе, въ эфирномъ состояніи небесъ, этихъ чувственныхъ фокусовъ, чтобы изъ нихъ истекалъ на землю интеллектуальный Свѣтъ.

18. Чтобы они были символически представлены въ днѣ и въ ночи, и чтобы совершали движеніе раздѣленія между Свѣтомъ и Тьмою. И увидѣлъ Элоимъ, что это хорошо.

19. И былъ заходъ и былъ восходъ, цѣль и средство, конецъ и начало четвертаго феноменическаго, проявленнаго, состоянія.

¹⁾ Отъ корня аор—свѣтъ.

²⁾ Астрологія видитъ здѣсь указаніе на астрологич. значеніе свѣтилъ.

³⁾ Здѣсь астрологія находитъ указаніе на состояніе силъ управляющихъ духовной эволюціей.
(Прим. перев.)

20. И сказалъ Элоимъ: да произведутъ Воды изобильно принципы движенія: червеобразнаго (**шерец**) ⁽¹⁾ души живой (**нефеш**) и принципы движенія птицеобразнаго (**гѡф**), движущейся на землѣ и парящей въ эфирной разрѣженности небесъ.

21. И Онъ, Существо Существъ, сотворилъ потенциальное существованіе ⁽¹⁾ неисчислимаго количества тѣлесностей, легіоны морскихъ чудовищъ; и потенциальное существованіе всякой души живой, оживляемой червеобразнымъ движеніемъ ⁽¹⁾, принципы котораго верховною волею были образованы въ Водахъ, каждое по роду его; и потенциальное существованіе всякой птицы съ крыломъ сильнымъ и быстрымъ, каждая по роду ея. И разсматривая эти вещи, Онъ, Элоимъ, увидѣлъ, что онѣ хороши.

22. И благословилъ эти существа, и объявилъ имъ свою волю, сказавъ: распложайтесь и размножайтесь, и наполняйте воды морей; и чтобы все летающее распространялось на землѣ.

23. И былъ заходъ, и былъ восходъ, цѣль и средство, конецъ и начало пятаго феноменическаго проявленнаго состоянія.

24. И сказалъ Элоимъ: Земля (**арец**) да произведетъ изъ чрева своего дыханіе жизни, по роду своему, оживляемое движеніемъ прогрессивнымъ, четвероногое (**бегемаг**) и пресмыкающееся; животность земную. И стало такъ.

1) *Шерец*—движеніе спиральное въ пространствѣ эфирномъ, когда же оно путемъ преобразованія достигаетъ животной тѣлесности; то становится червеобразнымъ, т. е. что червеобр. движеніе есть первая проявленная форма спиральнаго движенія. Сравни „Свѣтъ Египта“ стр. 42 и сл., II. изд.

Прим. перевод.

25. И Онъ, Существо Существъ, опредѣлилъ потенциальное существованіе этой земной животной жизни, по роду ея: и этого рода четвероногого существованія, по роду его; и всемірность всякаго живого движенія адамическаго элемента (**адамаг'**). ⁽¹⁾ И разсматривая эти вещи, Онъ увидѣлъ, что онѣ хороши.

26. Продолжая выражать свою волю, сказалъ Элоимъ: сотворимъ Адама, ⁽²⁾ человѣка всемірнаго по образу отраженной тѣни нашей, согласно закону уподобляющаго дѣйствія нашего; чтобы онъ, могущество коллективное, проявлялъ власть неограниченно: господствовалъ и въ рыбахъ морскихъ, и въ птицахъ небесныхъ, и въ четвероногихъ, и во всей жизни животной, и во всей жизни пресмыкающейся, имѣющей движеніе на землѣ.

27. И Онъ, Существо Существъ, сотворилъ потенциальное существованіе Адама, человѣка универсальнаго, какъ свою тѣнь, какъ свою божественную тѣнь, Онъ сотворилъ его. И былъ Адамъ, могущество коллективное, универсальное существованіе принциповъ

1) Въ пѣляхъ возможно яснаго пониманія того, чему учить древнеевр. космогонія, я очень прошу читателя утвердить въ памяти древнееврейскія понятія, выраженные словами (въ скобкахъ) ' важность чего будетъ оцѣнена впоследствии и по мѣрѣ чтенія.

2) *Адамъ* = человѣкъ всемірный, безконечность, царство человеческое, коллективное человечество. Изъ опредѣленія корня **ДМ** и распространенія его посредствомъ приставки и суффикса образовалось слово *Кадмотену* = подобіе Божіе; отсюда **Адамъ-Кадмонъ** отсюда же слово **Адамаг'**, адамическая земля или субстанція. Въ тайномъ ученіи Е. П. Блаватской мы находимъ, что первый Адамъ (мужчина и женщина), какъ духовныя космическія силы, суть электричество и жизнь, Фохатъ (Основы астрологіи стр. 42).

мужского и женскаго.

28. И Онъ благословилъ коллективное существованіе говоря: распложайтесь, размножайтесь: населяйте землю и подчиняйте ее себѣ; твердо держите вашу власть во вселенной, господствуйте въ рыбахъ моря, въ птицахъ воздуха и во всякой вещи, оживляемой жизненнымъ движеніемъ на землѣ.

29. И Онъ рекъ еще, Существо Существъ, вотъ: Я далъ вамъ, безъ исключенія, всякую траву, произрастающую отъ врожденнаго зародыша на всей поверхности земли; также какъ и всякую субстанцію, приносящую свой плодъ и обладающую въ себѣ своимъ плодоноснымъ могуществомъ, чтобы служить вамъ пищею.

30. А всѣмъ животнымъ земнымъ, всякой птицѣ летающей въ небесахъ, всякому существу пресмыкающемуся, ползущему на землѣ; всему обладающему врожденнымъ ¹⁾ принципомъ, оживляющаго дыханія жизни, я далъ для пищи всю траву зеленѣющую. И стало такъ.

31. Тогда рассматривая всѣ эти вещи, которыя Онъ сотворилъ въ могуществѣ потенціально, какъ существующія предъ лицомъ Его; Онъ, Существо Существъ, увидѣлъ, что онѣ хороши въ своей мѣрѣ. И таковъ былъ заходъ, и таковъ былъ восхолъ, цѣль и средство, конецъ и начало шестого феноменическаго, проявленнаго, существованія.

Здѣсь я хочу обратить вниманіе читателя на 20 и 21 стихи этой главы: въ 20 ст. говорится о сотвореніи принциповъ движенія,

а въ 21—о тѣхъ матеріальныхъ формахъ, которыя будучи оживляемы этимъ созданнымъ движеніемъ, должны будутъ двигаться именно такъ, а не иначе. Червеобразное движеніе первыхъ живыхъ формъ на землѣ, есть так. обр. проявленіе движенія спиральнаго, кот. есть движеніе жизни. Этотъ параллелизмъ является въ каббалистическихъ сочиненіяхъ общимъ правиломъ и пот. заслуживаетъ самаго напряженнаго обдумыванія. (Прим. перев.)

